

**Model: FL-1, FL-2, FL-3, FL-9**

**PL| Naświetlacz Alled LED**

EN| Alled LED floodlight

DE| Alled LED Scheinwerfer

**PL| WAŻNE!**

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
4. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
7. Produkt nierozbieralny. W przypadku uszkodzenia źródła światła nie nadaje się do naprawy.
8. Nie patrz bezpośrednio w diody LED z bliskiej odległości.
9. Natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną.
10. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych.
11. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
12. Nie współpracuje ze ściemniaczami.
13. Wyrób zgodny z CE.
14. Klasa ochrony I.
15. Produkt przeznaczony do użytku wewnętrznego i zewnętrznego.

**EN| IMPORTANT!**

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourself results in loss of guarantee. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about VIRONE products is available at [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Disconnect the power supply before any activities on the product.
2. Do not immerse the device in water or other liquids.
3. Do not cover the device during its operation.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not carry out repairs yourself.
6. Do not use the device contrary to its dedication.
7. The product is not dismountable. In case of light source damage, it is irreparable.
8. Do not look at LEDs directly from up close.
9. The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
10. The minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
11. Risk of electric shock.
12. The product is not compatible with lighting dimmers.
13. Product compliant with CE standard.
14. Protection class I.
15. The product is suitable for indoor and outdoor installation.

**DE| WICHTIG!**

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Für weitere Informationen zu VIRONE-Produkten besuchen Sie bitte die Website: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab.
4. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
5. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
6. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.
7. Nicht-integriertes Produkt. Wenn die Lichtquelle beschädigt ist, kann sie nicht repariert werden.
8. Schauen Sie nie direkt auf die LEDs aus einem Nahbereich.
9. Gesplittete oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
10. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
11. Gefahr eines Stromschlags.
12. Das Produkt kann nicht zusammen mit Beleuchtungsdimmern verwendet werden.
13. CE-konformes Gerät.
14. Schutzklasse I.
15. Das Produkt ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich bestimmt.







Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrób tak oznaczony, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!


Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

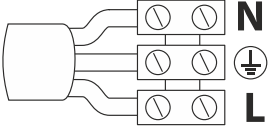
DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN			
Napięcie nominalne	Nominal voltage	Nennspannung	230V~, 50Hz
Źródło światła	Light source	Leuchtmittel	LED SMD
Temperatura barwowa	Color temperature	Farbtemperatur	4000K
Barwa światła (oznaczenie)	Light color (designation)	Lichtfarbe (Bezeichnung)	neutralny biały/ neutral white/ Neutralweiß
Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI	Color rendering index Ra/CRI	Farbwiedergabeindex Ra/CRI	80
Trwałość L70/B50	Lifespan L70/B50	Lebensdauer L70/B50	15 000h
Temperatura pracy	Working temperature	Arbeitstemperatur	-20°C ~ +45°C
Stopień ochrony IP	Ingress protection IP	Schutzart IP	IP65
Material	Material	Material	aluminium/ aluminum/ Alluminium

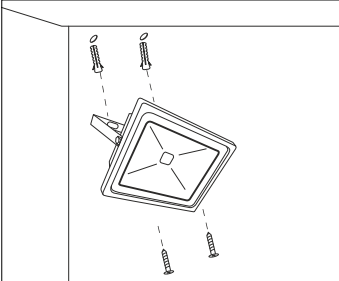
Model	Moc/ Power/ Leistung	Strumień świetlny/ Luminous flux/ Lichtstrom	Ilość LED/ Number of LEDs/ Anzahl der LEDs	Wymiary/ Dimensions/ Abmessungen	Waga netto/ Net weight/ Nettogewicht
FL-9	10W	850lm	14	112 x 83 x 23mm	0,150kg
FL-1	20W	1500lm	28	119 x 94 x 36mm	0,222kg
FL-2	30W	2300lm	42	150 x 125 x 35mm	0,381kg
FL-3	50W	3700lm	56	178 x 152 x 36mm	0,582kg

Model	Nazwa źródła światła/ Light source name Name der Lichtquelle	Etykieta energetyczna/ Energy label/ Energielabel	Klasa efektywności energetycznej/ Energy efficiency class/ Energieeffizienzklasse
FL-9	FL-9-4		Ten produkt zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej F. This product contains light sources of energy efficiency class F. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.
FL-1	FL-1-4		
FL-2	FL-2-4		Ten produkt zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej E. This product contains light sources of energy efficiency class E. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E.
FL-3	FL-3-4		

### INSTALACJA/INSTALLATION/MONTAGE

**N** niebieski/ blue/ Blau  
**L** brązowy/ brown/ Braun  
 żółto-zielony/ yellow-green/ Gelb-Grün





**Uwaga:** podczas podłączania urządzenia należy upewnić się czy wyłączone zostało główne zasilanie. W tym celu należy odłączyć bezpieczniki.  
**Note:** when connecting the device, make sure that the main power supply is turned off. To do so, disconnect the fuses.  
**Wichtig:** achten Sie beim Anschluss des Geräts darauf, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist. Ziehen Sie dazu die Sicherungen ab.

**PL** **Naświetlacz Alled LED**  
Instrukcja obsługi

#### CHARAKTERYSTYKA

Naświetlacz przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia, zarówno wewnątrz (garaże, hale) jak i na zewnątrz pomieszczeń (oświetlenie parkingowe, ogrodowe, posesji, fasad, reklam itp.). Jako źródło światła wykorzystuje diody typu LED SMD.

**Najważniejsze cechy:**

- nowoczesna technologia LED, - zapewnia mniejsze zużycie energii elektrycznej do 80%,
- niewielkie wymiary, - diody LED SMD o szacowanej trwałości 15 000h,
- regulacja góra - dół (90°), - wysoki stopień ochrony IP65 zapewnia całkowitą ochronę przed wnikaniem ciał stałych i pyłów oraz odporność przed silnymi strumieniami wody.

#### BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA

Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu oprawy. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza.

**EN** **Alled LED floodlight**  
Operation manual

#### CHARACTERISTICS

The floodlight is designed for household and general-purpose use, both indoors (garages, halls) and outdoors (parking, garden lighting, property, facades, advertising, etc.). It uses SMD LEDs as a light source.

**Main features:**

- modern LED technology, - provides less power consumption up to 80%,
- small dimensions, - SMD LEDs with an expected life time of 15 000 hours,
- up and down adjustment (90°), - high ingress protection IP65 provides complete protection against the intrusion of solid objects and dust and against strong jets of water.

#### SAFETY AND MAINTENANCE

Maintenance should be performed with the power supply disconnected after the luminaire has cooled down. Clean only with delicate and dry fabrics. Do not use chemical cleansers. Do not cover the device. Provide free air access.

**DE** **Alled LED Scheinwerfer**  
Betriebsanleitung

#### BESCHREIBUNG/ANWENDUNG

Das Flutlicht ist für den Hausgebrauch und die allgemeine Verwendung sowohl im Innenbereich (Garagen, Hallen) als auch im Außenbereich (Parkplätze, Gartenbeleuchtung, Grundstück, Fassaden, Werbung usw.) vorgesehen. Es verwendet SMD-LEDs als Lichtquelle.

**Hauptmerkmale:**

- moderne LED-Technologie, - bietet einen geringeren Stromverbrauch von bis zu 80%,
- kleine Abmessungen, - SMD-LEDs mit einer erwarteten Lebensdauer von 15 000 Stunden,
- Anpassung nach oben und unten (90°), - Die hohe Schutzart IP65 bietet vollständigen Schutz gegen das Eindringen von Feststoffen und Staub sowie Beständigkeit gegen starke Wasserstrahlen.

#### SICHERHEIT UND WARTUNG

Die Wartung sollte nach dem Abkühlen der Leuchte bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden. Reinigen Sie nur mit empfindlichen und trockenen Stoffen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Sorgen Sie für freien Zugang zur Luft.